



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

ARABIC / ARABE / ÀRABE B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

النص الأول — طرابلس اللبنانية بلا سيارات الأسبوع المقبل

1. سعياً إلى للحد من التلوث
2. يقتصر التنقل على المشى والدرجات الهوائية
3. قطاع النقل يشكل مصدر التلوث الرئيس
4. مليون و200 ألف
5. خطأ – كبرى مدن شمال لبنان
6. خطأ – حظر ركنها على جانبي الطريق ما بين 12 ظهراً و 6 مساء
7. صواب – تبلغ الزيادة السنوية لهذا الأسطول نحو خمسة عشر في المائة على الأقل
8. بـ
9. أن
10. التي
11. حول

النص الأول: [11 درجة]

النص الثاني — مقابلة مع الفنان السوري دريد لحام

12. نظرة صادقة للواقع في حينه / شديدة الحساسية في رسم ملامح المستقبل (إجابة واحدة فقط)

13. المصائب التي نعانيها في عالمنا العربي

14. تمسكت بتاريخها وتراثها وأحسنت قراءة مستقبلها (إجابة واحدة تكفي)

15. ج

16. د

17. ح

18. المصائب

19. الشباب

20. ب

21. أ

النص الثاني: [10 درجات]

النص الثالث — كلمة إلى الشباب العربي

22. خطأ — لم يكن الاهتمام بالطاقة يمثل أهمية قصوى في العالم
23. خطأ — التراجع في مصادر الطاقة التقليدية
24. صواب — العالم يهرول في اتجاه الطاقات الجديدة / يعطيها أولوية قصوى على مستوى الحكومات (إجابة واحدة تكفي)
25. صواب — أنصح شباب المهندسين التزود بالعلم في هذا المجال
26. ج
27. ب
28. ج
29. أ
30. د
31. ج
32. و

النص الثالث : [11 درجة]

النص الرابع — ماذا قال النسناس في حضرة الأسد؟

33. الأسد حارسها الأمين / فإذا لمح حيواناً مفترساً متسللاً انقض عليه بشجاعة (إجابة واحدة فقط)
34. روعوا الحيوانات وقتلوا بدم بارد
35. لأنهم لا يريدون أن يلوثوا ثورتهم النقية
36. عادت رائحة الخنازير الكريهة تفوح في أنحاء الغابة
37. مراقبة الأسد ومعرفة ما يحدث / يبحثون إلى الأسد بمن يراقبه فيفهمون ما يحدث
38. لأن الفيل صديقه وأستاذه وصاحب فضل كبير عليه (إجابة واحدة فقط)

39. ب

40. ب

41. ج

42. ب

43. ي

44. أ

45. ط

46. ز

النص الرابع: [14 درجة]

النص الخامس — "الأنجلو عربية" تغزو لغة الشباب وتفرض أجندتها على التخاطب اليومي

47. ب

48. هـ

49. و

50. ب

51. أ

52. تُضعف ركيزة اللغة العربية الفصيحة / فيندثر الوفاء للغتهم

53. دور فعال ومؤثر للحد من هذه الظاهرة

54. ج

55. أ

56. ب

57. الجامعي

58. هذه

59. الذي

60. كذلك

النص الخامس: [14 درجة]

الإجمالي [60 درجة]